

Guatemala, 31 de agosto del 2023

Licenciada
Gretchen Fabiola Barneond Martínez
Directora General de las Artes
Dirección General de las Artes
Ministerio de Cultura y Deportes
Presente

Estimada Licenciada Barneond:

De manera atenta me dirijo a usted con el propósito de presentar mi INFORME conforme a lo estipulado en el Contrato Administrativo de Servicios Técnicos número DGA-187-345-2023 y Resolución VC-DGA-054-2023, (cuarto producto)

Actividades

- a) Proceso de creación de la obra "Kasansananik Naná" para obra coral en memoria de Humberto Ak'abal
- b) Proceso de creación de la obra "La libertad de un mundo" para obra coral-teatral
- c) Proceso de creación de la obra "Elegía desgarrada a María Tiú", para obra coral y útiles sonoros.
- d) Proceso de creación de la obra "De veritas ¡¡Ay!!" (sonecito chilero) para versión coral y versión canto con acompañamiento de piano y con intervenciones de una marimba.
- e) Proceso de creación de la obra "Adiós Atenas" para guitarra, barítono y flauta.
- f) Proceso de creación de la obra "Lejana Melina Versión I" y "Lejana Melina Versión II para canto y piano"
- g) Proceso de creación de la obra "Canción de cuna para una niña moribunda" para canto y piano.
- h) Elaboración del manuscrito digital del poemario "El paraíso derrumbado".
- i) Otras actividades afines a sus servicios artísticos.

Informe de Actividades

d) **Proceso de creación de la obra “La libertad de un mundo” para obra coral-teatral**

- **Contexto de creación de la obra “De veritas ¡¡Ay!!” (sonecito chilero) para versión coral y versión canto con acompañamiento de piano y con intervenciones de una marimba.**

El proceso de creación de la obra, tiene como inicio el fervoroso deseo de crear con base en el estilo regional de esa música autóctona, propia de Guatemala.

En el Contexto se reúnen: creación del tema característico (amorosa concesión), 1°. Ámbito humorístico, 2°. Estilo de requiebro a lo tenorio, 3°. Elaboración del texto y la prosodia justa entre música y palabra, 4°. Escogencia de versiones. 5°. Versiones I y II

- **Apunte de ideas**

No hubo apuntes, música y texto brotaron espontáneamente

- **Orden de ideas para la obra**

Esta implícito en el inciso C

- **Escritura y trazo de las fases de la obra**

la escritura y por tanto los trazos de la obra, están realizados con la notación convencional de pentagramas constituidos por cinco líneas y cuatro espacios paralelos y equidistantes

- **Enumeración de movimientos de la obra**

Esta constituido en un solo movimiento

- **Identificación de la plantilla de instrumentos y voces**

En la versión para Barítono y piano solo hay un instrumento y una voz.

En la versión coral hay seis voces: doble soprano, contralto, doble tenor y bajo.

- **Elaboración de bosquejos de la obra “De veritas ¡¡Ay!!” (sonecito chilero) para versión coral y versión canto con acompañamiento de piano y con intervenciones de una marimba.**

No existieron bosquejos, fue escrita en partituras

- **Entrega de copias del manuscrito de la obra “De veritas ¡¡Ay!!” (sonecito chilero) para versión coral y versión canto con acompañamiento de piano y con intervenciones de una marimba**

Se encuentra adjunto con el resultado esperado

- **Transcripción de las partituras completas y particellas de la obra “De veritas ¡¡Ay!!” (sonecito chilero) para versión coral y versión canto con acompañamiento de piano y con intervenciones de una marimba.**

Se encuentra adjunto con el resultado esperado

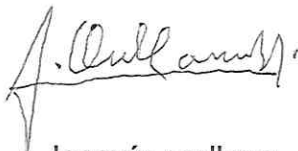
- **Entrega digital de las partituras completas (full score, full score digital) y particellas digitales**

Se encuentra adjunto con el resultado esperado

Resultado Esperado

Producto 4. Entrega de letra y música de la obra “De veritas ¡¡Ay!!” (sonecito chilero) para versión coral y versión canto con acompañamiento de piano y con intervenciones de una marimba, así como la entrega de partituras completas (full score, full score digital) y particellas digitales, en disco u otro dispositivo de almacenamiento, y documentos que respalden su creación.

Se entrega el producto 4 de manera física y en CD



Joaquín Orellana



Licda. Blanca Estela Morán Muñoz
Jefe del Departamento Sustentivo II en Funciones
Departamento de Apoyo a la Creación
Dirección General de las Artes
Ministerio de Cultura y Deportes



Licda. Lourdes Del Pilar Samayoa Gutiérrez
Director Técnico II
Dirección de Fomento de las Artes
Dirección General de las Artes
Ministerio de Cultura y Deportes

... de veritas: ¡Ay!
... en cosas y versión
... de una mamba.

a) El proceso de creación de esta obra, tiene como inicio el fervoroso deseo de crear con base en el estilo regional de esa música autóctona, propia de Guatemala.

b) Contexto de creación de la obra:

En el contexto se reúnen: creación del tema característico (amorosa concesión, 1º) Ámbito Humorístico, 2º. Estilo de requiebro a lo Tenorio, 3º. Elaboración del texto y la prosodia justa entre música y palabra 4º. Esco- gencia de versiones, 5º. Versión II)

c) Apunte de ideas:

No hubo apuntes. Música y Texto brotaron esponta- neamente.

d) Orden de ideas:

Está implícito en inciso c)

2) ¿Cómo se realizó?
¿Se usaron los trazos de la obra?

La escritura, y por tanto los trazos de la obra, están realizados con la notación convencional de pentagramas constituidos por cinco líneas y cuatro espacios horizontales, paralelos y equidistantes.

g) Enumeración de movimientos de la obra

Está construida en un solo movimiento.

h) Identificación de la plantilla de instrumentos y voces.

H) En la versión para un barítono y piano solo hay un instrumento y una voz

Elaboración de bosquejos de la obra.

No existieron bosquejos, fue escrita en partitura

¡De Veritas Ay!

Sonecito Chilero

Joaquín Orellana (1930)

Canto

ay ————— qué a-le-grí-a da de mi-rar tus

Marimba

7

la - bios son-rien-do ————— de ve-ras ay ————— qué a-le-grí-a

Mar.

12

da cuan-do tus o-jos bri-llan mi-rán-do - me de ve-ri-tas

Mar.

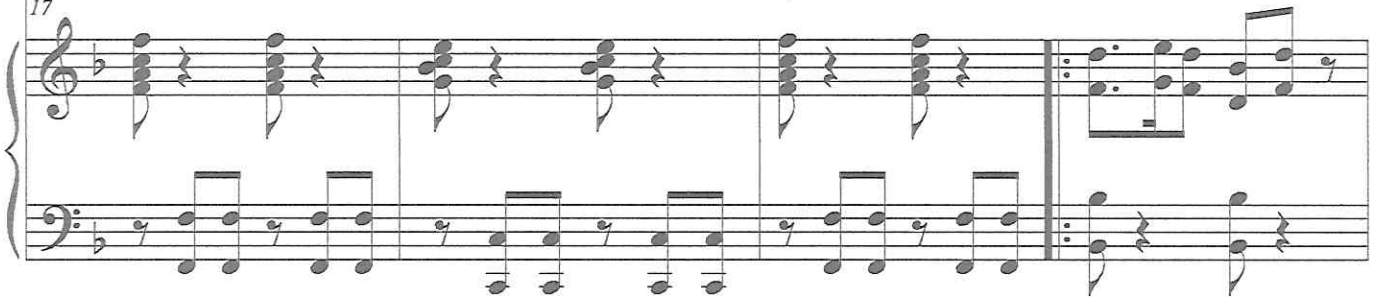
The musical score is written in 6/8 time with a key signature of one flat (Bb). It consists of three systems of music. The first system includes a vocal line (Canto) and a marimba accompaniment (Marimba). The second system includes a vocal line (labeled '7') and a marimba accompaniment (labeled 'Mar.'). The third system includes a vocal line (labeled '12') and a marimba accompaniment (labeled 'Mar.'). The lyrics are written below the vocal lines, with some words connected by long horizontal lines to indicate sustained notes. The marimba parts feature a rhythmic pattern of eighth notes and chords.

17



ay qué a - le - grí - a da

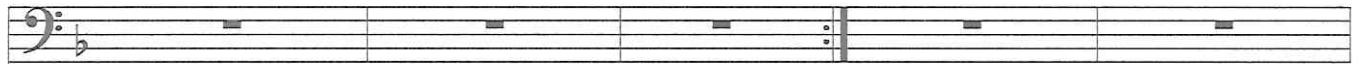
17



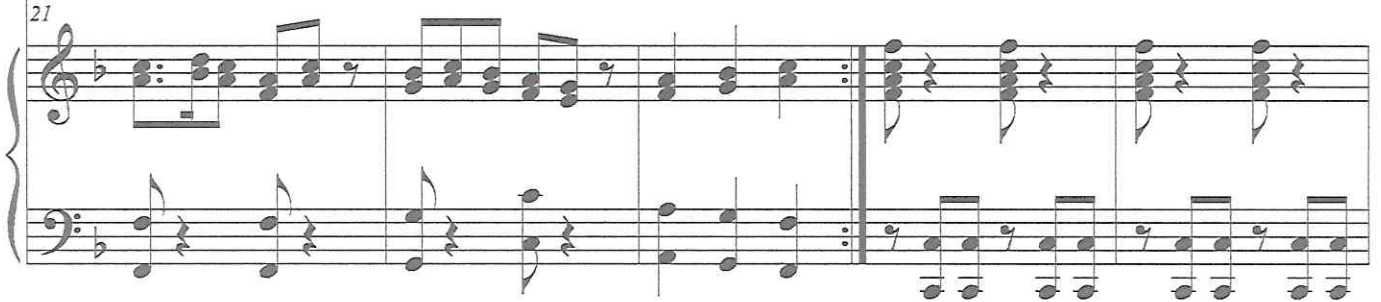
Mar.

21

1. 2.

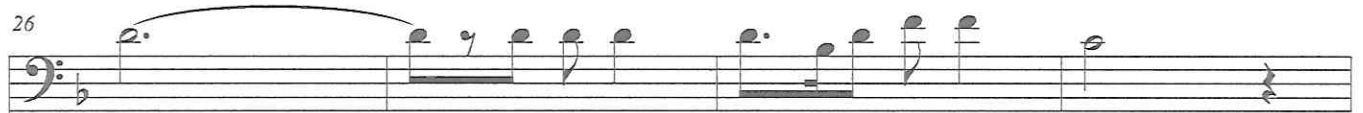


21



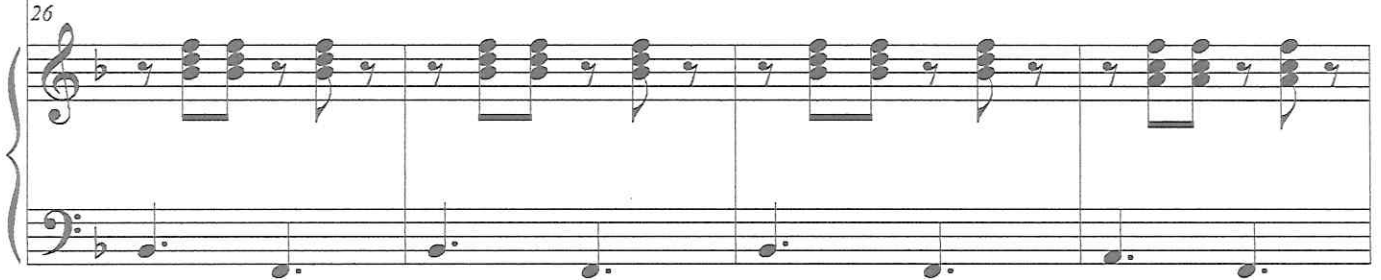
Mar.

26



ay cuán - ta pro - me - sa de di - cha vi

26



Mar.

30

en tu tier-no mo-do de son-re - ir

Mar.

35

1. 2.

ay que a-le - grí - a

Mar.

39

da de mi-rar tus la - bios son-rien-tes de ve-ras

Mar.

Lento

G. P.

44

ay ————— qué a-le - grí - a da

cuan - do tus o - jos

44

G. P.

Mar.

49

A Tempo

bri-llan mi-rán-do - me de ve-ri-tas ay

qué a-le - grí - a

49

Mar.

54

da de ve - ri - tas ay

54

Mar.

¡De Veritas Ay!

Sonecito Chilero

Joaquín Orellana (1930)

2

ay — qué a-le-grí-a da de mi-rar tus la-bios son-rien-do

8

de ve-ras ay — qué a-le-grí-a da cuan-do tus o-jos bri-llan mi-rán-do -

15

me de ve-ri-tas ay qué a-le-grí-a da

24

ay — cuán-ta pro - me - sa de di-cha vi en tu tier-no

31

mo-do de son-re - ír — ay — qué a-le-grí-a da

40

de mi-rar tus la-bios son-rien-tes — de ve-ras ay — qué a-le-grí-a da

47

Lento
G. P.

cuan-do tus o-jos bri-llan mi-rán-do - me de ve-ri-tas ay qué a-le-grí-a

54

G. P.

da de ve - ri - tas ay

©

Marimba

¡De Veritas Ay!

Sonecito Chilero

Joaquín Orellana (1930)

Marimba

The first system of the Marimba part consists of five measures. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a 6/8 time signature. It features a series of chords, each followed by a quarter rest. The lower staff is in bass clef and contains a steady eighth-note accompaniment pattern.

6

ar.

The second system of the ar. part consists of six measures. The upper staff continues with chords and quarter rests. The lower staff continues with the eighth-note accompaniment pattern.

12

ar.

The third system of the ar. part consists of six measures. The upper staff continues with chords and quarter rests. The lower staff continues with the eighth-note accompaniment pattern.

18

ar.

The fourth system of the ar. part consists of six measures. The upper staff continues with chords and quarter rests. The lower staff continues with the eighth-note accompaniment pattern. A first ending bracket labeled '1.' spans the final two measures of this system.

24

2.

The fifth system of the ar. part consists of six measures. The upper staff continues with chords and quarter rests. The lower staff continues with the eighth-note accompaniment pattern. A second ending bracket labeled '2.' spans the first two measures of this system.

2
30 ¡De Veritas Ay!

ar.

36 1. 2.

ar.

42 Lento G. P.

ar.

G. P.

49 A Tempo

ar.

54

ar.

Con dedicatoria muy especial al Coro Victoria, esperando que se diviertan con este sonecillo dizque 'chilero', y felicitándolos por todos sus logros alcanzados Guatemala, 26 de septiembre de 2002

Score

Esta obra fue digitalizada por Francisco Bustamante

¡De Veritas Ay! Sonecito Chilero

Joaquín Orellana (1930)

Soprano

Alto

Tenor

Bajo

f *mf* *mf* *p*

ux ma la i_xi ki bi ux ma la i_xi ki bi ux ma la i_xi ki bi

Ay cuán-ta pro-

7

S

A

T

B

me-sa de di-cha vi en tu ma-ne-ra de son-re-

ux ma la i_xi ki bi ay lo di-go de-ve-ri-tas ux ma la i ux ma la i bi

13

S

A

T

B

ir _____ Ay cuánta pro - me - sa de vi - da ha

ki lo dí go de ve - ri - tas ux ma la i xi ki bi ux ma la

18

S

A

T

B

un lla - ma - do de ma - ra - vi - lla en tu mi - ra - da

si - do el lla - ma - do de tus la - bios un lla - ma - do de ma - ra - vi - lla en tu mi - ra - da

el lla - ma - do de tus la - bios u xi ki bi ux ma la i u xi ki bi

24

S *f* el pro-di-gio de tu mi-ra-da me sub-yu-ga tu mi-ra-da me sub-yu-ga *subito p* *p* Λ

A el pro-di-gio de tu mi-ra-da me sub-yu-ga tu mi-ra-da me sub-yu-ga *subito p* *p* Λ

T el pro-di-gio de tu mi-ra-da me sub-yu-ga tu mi-ra-da me sub-yu-ga *subito p* *p* Λ

B u xi ki bi ux ma la i me sub-yu-ga tu mi-ra-da me sub-yu-ga *subito p* *p* u xi ki bi

30

S *f* y que a-le-grí-a da de mi-rar tus la-bios son-rien-do

A *f* y qué a-le-grí-a da de mi-rar tus la-bios son-rien-do

T *f* y qué a-le-grí-a da de mi-rar tus la-bios son-rien-do

B *mf* u i ux ma la bi ux ma la bi xi ki bi ux ma la bi

35

S
de ve-ras A y qué a-le-grí-a da cuan-do tus o-jos

A
de ve-ras A y qué a-le-grí-a da cuan-do tus o-jos

T
de ve-ras A y qué a-le-grí-a da cuan-do tus o-jos

B
u bi ux ma la bi ux ma la bi xi kik bi i

40

S
bri-llan mi-rán-do - me de - ve - ri - tas que a-le-grí - a da *p* Ay

A
bri-llan mi-rán-do - me de - ve - ri - tas que a-le-grí - a da *p* Ay

T
bri-llan mi-rán-do - me de - ve - ri - tas que a-le-grí - a da *p* Ay

B
la ix ma la ix ma i bi ki ux ma ki bi ux ux ma la bi

46

S
cuán-ta pro - me-sa de di-cha con - ce - bí en tu ma - ne-ra de son-re

A
de i en tu ma - ne-ra de son-re

T
de i en tu ma - ne-ra de son-re -

B
xi ki bi ux ma la ux ma la bi xi ki bi ux ma la bi xi ki bi

52

S
ír Ay cuán-ta pro - me-sa de vi-da en tu mi - rar

A
ír Ay cuán-ta pro - me-sa de vi-da en tu mi - rar

T
ír Ay cuán-ta pro - me-sa de vi-da en tu mi - rar

B
ux ma la bi ux ux ma la bi xi ki bi ux ma la ux ma la bi

58

S *p* A ay yo di-go que de-ve-ri-tas ay— ay de-ve-ri-tas

A *p* A ay yo di-go que de-ve-ri-tas ay— ay de-ve-ri-tas

T *p* A ay yo di-go de - ve-ri-tas ay de-ve-ri-tas sí— yo di-go

B ri ki bi ux ri ki bi de - ve-ri-tas ay de-ve-ri-tas sí— yo di-go

63

S sí— de ver-dad ay de-ve-ri-tas sí *p cresc.* ay pe-ro sí ay pe-ro sí ay pe-ro

A sí— de ver-dad ay de-ve-ri-tas sí *p cresc.* ay pe-ro sí ay pe-ro sí ay pe-ro

T sí ay de ver-dad yo di-go ay de ver-dad ay de ver-dad ay de ver-dad

B sí ay de ver-dad yo di-go ay de ver-dad ay de ver-dad ay de ver-dad

68

S *ff* sí de-ve-ri-tas *p* Ay *f* qué a-le-grí-a da de mi-rar-tus

A *ff* sí de-ve-ri-tas *p* Ay *f* qué a-le-grí-a da de mi-rar-tus

T *ff* sí de-ve-ri-tas *p* Ay *f* qué a-le-grí-a da de mi-rar-tus

B *ff* sí de-ve-ri-tas u xi ki bi u i ux ya la bi ux ma la bi

73

S la-bios son-rien-do de-ve-ras ay qué a-le-grí-a da

A la-bios son-rien-do de-ve-ras ay qué a-le-grí-a da

T la-bios son-rien-do de-ve-ras ay qué a-le-grí-a da

B xi ki bi ux ma la bi u bi ux ma la bi ux ma la bi u

89

S

A

T

B

ux ma la bi ux

Detailed description: This is a musical score for four voices: Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B). The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The Soprano, Alto, and Tenor parts feature a long, sustained note on the first measure, followed by a melodic line in the second measure. The Bass part has a more active line with notes on the first four measures. The lyrics 'ux ma la bi ux' are written below the Bass staff. The number '89' is written above the Soprano staff at the beginning of the first measure.

Esta obra se terminó de digitalizar el 31 de julio de 2023
por Francisco Bustamante

¡De Veritas Ay!

Sonecito Chilero

Joaquín Orellana (1930)

23 *f* el pro-di-gio de tu mi-ra-da me sub-yu-ga tu mi-ra-da *subito p*

28 me sub-yu-ga *p* A *f* y que a-le-grí-a da de mi-rar tus la-bios son-rien-do

35 de ve-ras A y qué a-le-grí-a da cuan-do tus o-jos bri-llan mi-rán-do - me

42 de - ve - ri - tas da *p* Ay cuán - ta pro - me - sa de di - cha con - ce - bí

49 qué a - le - grí - a en en tu ma - ne - ra de son - reír *p* Ay cuán - ta pro -

56 me - sa de vi - da en tu mi - rar *p* A ay yo di - go que de - ve - ri - tas ay

62 ay de - ve - ri - tas sí de ver - dad ay de - ve - ri - tas sí ay pe - ro sí ay pe - ro sí ay pe - ro *p cresc.*

68 *ff* sí de - ve - ri - tas *p* Ay *f* qué a - le - grí - a da de mi - rar - tus la - bios son - rien - do

75 de - ve - ras ay qué a - le grí - a da cuan - do tus o - jos bri - llan mi - rán - do - me *Meno mosso* //

A. T. Primo

82

de-ve-ri-tas si de-ve-ri-tas si de-ve-ri-tas si de-ve-ri-tas Ay

89

Ay

¡De Veritas Ay!

Sonecito Chilero

Joaquín Orellana (1930)

20 *f*

un lla-ma-do de ma - ra - vi-lla en tu mi-ra-da el pro-di-gio de

25 *subito p*

tu mi-ra-da me sub-yu-ga tu mi-ra-da me sub-yu-ga *p* A y qué a-le-grí-a da

32

de mi-rar tus la-bios son-rien-do de ve-ras A y qué a-le-grí-a da

39

cuan-do tus o - jos bri-llan mi-rán-do - me de - ve - ri - tas da *p* Ay

46

de i en en tu ma - ne - ra de son-re ír

53 *p*

Ay cuán - ta pro - me - sa de vi-da en tu mi - rar *p* A ay yo di-go

60

que de-ve-ri-tas ay ay de-ve-ri-tas sí de ver-dad ay de-ve-ri-tas sí ay pe-ro *p cresc.*

66 *ff* *p*

sí ay pe-ro sí ay pe-ro sí de-ve-ri-tas Ay *f* qué a-le grí-a da de mi-rar-tus

73 *Meno mosso*

la-bios son-rien-do de-ve-ras ay qué a-le grí-a da cuan-do tus o - jos

A. T. Primo

80

bri - llan mi - rán - do - me de - ve - ri - tas sí de - ve - ri - tas

86

de - ve - ri - tas sí de - ve - ri - tas Ay

Tenor

¡De Veritas Ay!

Sonecito Chilero

Joaquín Orellana (1930)

4

Ay cuán-ta pro-me-sa de di-cha vi en

11

tu ma-ne-ra de son-re-ír Ay cuán-ta pro-me-sa de vi-da ha si-do

19

el lla-ma-do de tus la-bios un lla-ma-do de ma-ra-vi-lla en tu mi-ra-da el pro-di-gio de

25

tu mi-ra-da me sub-yu-ga tu mi-ra-da me sub-yu-ga *subito p* *p* A *f* y qué a-le-grí-a

31

da de mi-rar tus la-bios son-rien-do de ve-ras A y qué a-le-grí-a

38

da cuan-do tus o-jos bri-llan mi-rán-do - me de - ye - ri - tas da qué a-le-grí - a *p*

45

Ay de i en en tu ma-ne-ra de son-re-ír

53

Ay cuán-ta pro-me-sa de vi-da en tu mi-rar A ay yo di-go *p*

60

de - ve-ri-tas ay de-ve-ri-tas sí — yo di-go sí ay de ver - dad yo di-go ay de ver-dad *p cresc.*

66

ay de ver-dad ay de ver-dad *ff* sí de-ve - ri - tas *p* Ay ——— qué a-le - grí - a da

72

de mi-rar-tus la-bios son-rien-do ——— de-ve-ras ay qué a-le grí - a da

Meno mosso

A. T. Primo

79

cuan - do tus o - jos bri - llan mi - rán - do - me ay ay qué a-le - grí - a da

85

ay qué a-le - grí - a da sí de-ve - ri - tas Ay ———

¡De Veritas Ay!

Sonecito Chilero

Joaquín Orellana (1930)

f *mf* *p*

ux ma la i__ xi ki bi ux ma la i__ xi ki bi ux ma la

6
i__ xi ki bi ux ma la i__ xi ki bi ay lo di-go de - ve - ri - tas ux ma la i

12
ux ma la i bi ki lo di go de ve - ri - tas ux ma la i__ xi ki bi ux ma la

18
//
el lla - ma - do de tus la - bios u xi ki bi ux ma la i u xi ki bi

24
subito p
u xi ki bi ux ma la i me sub - yu - ga tu mi - ra - da me sub - yu - ga *p* u xi ki bi

30
mf u i ux ma la bi ux ma la bi xi ki bi ux ma la bi u bi ux ma la bi

37
ux ma la bi xi kik bi i la ix ma la ix ma i bi ki ux ma ki bi

44
ux ux ma la bi xi ki bi ux ma la ux ma la bi xi ki bi

50
ux ma la bi xi ki bi ux ma la bi ux ux ma la bi xi ki bi

56
ux ma la ux ma la bi ri ki bi ux ri ki bi de - ve - ri - tas ay de - ve - ri - tas

©

62

sí — yo di-go sí ay de ver - dad yo di-go ay de ver-dad ay de ver-dad ay de ver-dad

68

ff sí de-ve - ri - tas u xi ki bi u i ux ya la bi ux ma la bi xi ki bi

74

Meno mosso

ux ma la bi u bi ux ma la bi ux ma la bi u

81

A. T. Primo

da ay qué a-le-grí-a da sí de-ve-ri-tas

88

u xi ki bi ux ma la bi ux

7. Oraciones

Veritas et Pax et Meritum

"Veritas et"

(Soneto Chileno)

Orig. y fotocopia

Handwritten musical score system 1. It consists of three staves: a vocal line at the top, a piano accompaniment line in the middle, and a bass line at the bottom. The vocal line contains the lyrics "de mi raris" and "de". The piano accompaniment features a series of chords and rhythmic patterns. The bass line provides a steady accompaniment with repeated notes.

Handwritten musical score system 2. It consists of three staves: a vocal line at the top, a piano accompaniment line in the middle, and a bass line at the bottom. The vocal line contains the lyrics "La hie son riendo", "de vesas", and "de que se le gel a". The piano accompaniment continues with chords and rhythmic patterns. The bass line maintains the accompaniment.

Handwritten musical score system 3. It consists of three staves: a vocal line at the top, a piano accompaniment line in the middle, and a bass line at the bottom. The vocal line contains the lyrics "de", "cuando tus o jos", "hacian mi rra lo", "me", and "de se ri tas". The piano accompaniment and bass line continue their respective parts.

Handwritten musical score for the first system. It consists of three staves: a vocal line at the top and a piano accompaniment below. The vocal line has lyrics: "ay que Le gri a de". The piano accompaniment includes chords and melodic lines in both hands. There are some markings like "7" and "7" under the piano part.

Handwritten musical score for the second system. It consists of three staves: a vocal line at the top and a piano accompaniment below. The vocal line has lyrics: "7e 2e". There are some markings like "7e" and "2e" above the vocal line. The piano accompaniment includes chords and melodic lines in both hands.

Handwritten musical score for the third system. It consists of three staves: a vocal line at the top and a piano accompaniment below. The vocal line has lyrics: "a ay cuanta pro mesa de di cho vi". The piano accompaniment includes chords and melodic lines in both hands.

Sonacillo Chileno ☺
DEVERTIAS IAY!

J. Orellana M.

Sopr.
L. Auto
Tenor
Bajo

A — y cuenta pro
ux ma la i xi ki bi

Sopr.
L. Auto
Tenor
Bajo

ve sa de di cha vi e — en tu ma ne to de sares
ux ma la i xi ki bi Ay lo di go de ve vi tas ux ma la i ux ma la i bi

Sopr.
C. Auto
Tenor
Bajo

A — y cuenta pro no sa de vi da
ki lo di go de ve vi tas ux ma la i xi ki bi ux ma la i

Mofar

Sopr.

E. Alto

Tenor

Bajo

un lla ma do de ma ra vi lla en tu mi ra do
 un lla ma do de ma ra vi lla en tu mi ra do
 un lla ma do de tus la bios un lla ma do de tus la bios

un lla ma do de tus la bios un lla ma do de tus la bios

Sopr.

E. Alto

Tenor

Bajo

de pro di gio de tu mi ra do me sub ye go tu mi ra do me sub ye go
 de pro di gio de tu mi ra do me sub ye go tu mi ra do me sub ye go
 de pro di gio de tu mi ra do me sub ye go tu mi ra do me sub ye go

xi ki bi un lla ma do de tus la bios me sub ye go tu mi ra do me sub ye go xi ki bi

Sopr.

E. Alto

Tenor

Bajo

y que le gri a da de mi rar tus la bios son rien do
 y que le gri a da de mi rar tus la bios son rien do
 y que le gri a da de mi rar tus la bios son rien do

un lla ma do de tus la bios un lla ma do de tus la bios xi ki bi un lla ma do de tus la bios

Soprano: de ve ras A — quea le gri a da cuan do tus o jos

Alto: de ve ras A — y quea le gri o da cuan do tus o jos

Tenor: de ve ras A — y quea le gri a da cuan do tus o jos

Bajo: a bi ux na la bi ux na la bi xi kix bi — i

Soprano: br il lan ni ran do me de ve ri tas quea le gri a da A — y

Alto: br il lan ni ran do me de ve ri tas quea le gri a da A —

Tenor: br il lan ni ran do me de ve ri tas quea le gri a da A —

Bajo: la ix ma la ix na i bi ki ay na kibi ux na la bi

Mafee

Soprano: quea ta pro no so de di ete con ce bi e — n en tu na ne ra de son re

Alto: de i e — n en tu na ne ra de son re

Tenor: de i co ce i e — n en tu na ne ra de son re

Bajo: (unintelligible)

Sopr. *ir* A — y *cuanta* pro *me* sa de vi da en tu mi rar

C. Alto *ir* A — y *cuanta* pro *me* sa de vi da en tu mi rar

Tenor *ir* A — y *cuanta* pro *me* sa de vi da en tu mi rar

Bajo *ir* A — y *cuanta* pro *me* sa de vi da en tu mi rar

ux ma la bi ux ux ma la bi xi ki bi ux ma la ux ma la bi

Sopr. A — ay yo di go que de ve ri tas a — y ay de ve ri tas si —

C. Alto A — ay yo di go que de ve ri tas a — y ay de ve ri tas si —

Tenor A — ay yo di go de ve ri tas ay de ve ri tas si — yo di go

Bajo A — ay yo di go de ve ri tas ay de ve ri tas si — yo di go

vi ki bl ux vi ki bi de ve ri tas ay de ve ri tas si — yo di go

Sopr. de ver dad ay de ve ri tas si ay pe ro si ay pe ro si ay pe ro

C. Alto de ver dad ay de ve ri tas si ay pe ro si ay pe ro si ay pe ro

Tenor si ay de ver dad yo di go ay de ver dad ay de ver dad ay de ver dad

Bajo si ay de ver dad yo di go ay de ver dad ay de ver dad ay de ver dad

P. CRESC.